

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Folge 19 – Der Betrug ist aufgedeckt

Obwohl die Kornkreise von den Bauern gemacht wurden, glaubt Eulalia fest an die Existenz von UFOs. Erkundigungen unter den Dorfbewohnern zum Betrug mit den Kornkreisen führen Paula und Philipp in die Kneipe.

Paula und Philipp haben den Betrug mit den Kornkreisen aufgedeckt, aber sie sind sich nicht ganz sicher, ob UFOs vielleicht trotzdem existieren. Und was bedeutet die Abkürzung UFO überhaupt? Eulalia kann weiterhelfen und besteht sogar darauf, schon einmal eines gesehen zu haben. Schließlich befragen die beiden Redakteure die Gäste in der Dorfkneipe, was sie von den falschen Kornkreisen halten.

Dieser Rückblick der Kneipen-Gäste ist eine gute Gelegenheit, das **Präteritum** einzuführen. Das **unregelmäßige Verb „sein“** hat es in sich. Auch das **Modalverb „können“**, wird hier noch einmal betrachtet. Zu beachten ist dabei vor allem die **Vokaländerung** im Verbstamm.

Manuskript der Folge 19

You're listening to Radio D, the radio language course of Redaktion D, a joint project of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

Moderator

Hello again and welcome to Episode Nineteen of your German course with *Radio D*. In the last instalment our reporters Paula and Philipp discovered that mysterious circles in corn fields near a village weren't made by aliens or their ships. But because there was so much talk about unidentified flying objects, or UFOs for short, Paula asks herself on the way back to the village what the word UFO means. Eulalia butts in. Listen to what she says about UFOs. What does she say they can and can't do?

Szene 1: Auf der Landstraße zum Dorf

Paula

Was heißt eigentlich Ufo?

Eulalia

Unbekanntes Flugobjekt.

Philipp

Und woher weißt du das?

Eulalia

Ich kann doch fliegen!

Und nachts treffe ich manchmal Ufos. Sie fliegen auch.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Paula

Ach so, das ist interessant. Du meinst also, es gibt Ufos?

Eulalia

Aber logo.

Philipp

Und sprichst du auch mit den Ufos?

Eulalia

Ufos können nicht sprechen.
Ufos können nur fliegen.

Eulalia

Ufos können nicht sprechen.

Eulalia

Ufos können nur fliegen.

Paula

Was heißt eigentlich Ufo?

Eulalia

Unbekanntes Flugobjekt.

Eulalia

Und nachts treffe ich manchmal Ufos.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Moderator

It's clear to Eulalia that there's one thing UFOs – we sometimes call them flying saucers – can't do, and that's speak – SPRECHEN.

Moderator

I don't think we need to go into whether or not the aliens in the UFOs have a language and if so, which one. In Eulalia's opinion, anyway, UFOs can only fly.

Moderator

But let's go back to Paula's initial question. She asks what the word UFO means.

Moderator

And before Philipp can answer, Eulalia shows off her knowledge: UFO is an abbreviation for "unbekanntes Flugobjekt" – unidentified flying object. The abbreviation comes from the English, by the way, but it so happens that the letters making it up are the same in German.

Moderator

Eulalia even claims that she sometimes comes across UFOs at night. She uses the verb TREFFEN, which actually means to meet.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Paula

Du meinst also, es gibt Ufos?

Moderator

Paula takes Eulalia seriously. She also double checks whether she really thinks there's such a thing as a UFO.

Eulalia

Aber logo.

Moderator

And quite emphatically Eulalia replies LOGO, a very colloquial abbreviation of LOGISCH which means something like of course, or naturally, or sure.

Philipp

Und sprichst du auch mit den Ufos?

Moderator

Philipp, though, doesn't take Eulalia quite so seriously. He asks slightly ironically whether she also speaks to the UFOs.

Paula

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

Philipp

Willkommen...

Paula

... bei Radio D.

Philipp

Radio D...

Paula

... das Interview.

Moderator

You already know Eulalia's answer that they can't speak. But now let's join Philipp and Paula at work again. In a pub in the village where the crop circles can be seen they've asked around what the locals think about the farmers' action.

Moderator

What do the two farmers interviewed think about it?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Szene 2: In einem Dorfgasthof

Paula

Guten Tag. Wir sind von Radio D aus Berlin.

Philipp

Wir haben ein paar Fragen.

Bauer Hannes

Nur zu.

Paula

Also, die mysteriösen Kreise sind nicht von Ufos.

Bauer Hannes

Nö, das war ein Mensch, ein Bauer.

Bauer Willi

Zwei Menschen, Hannes, das waren zwei.

Philipp

Und wie finden Sie das?

Bauer Hannes

Der Bauer war sehr clever.

Bauer Willi

Die Bauern, Hannes, das waren zwei.

Wirt

Das war eine gute Idee, eine geniale Idee, eine Super-
idee.

Bauer Willi

Was? Du findest die Idee gut?

Wirt

Ja.

Bauer Willi

Nö, die Idee war nicht gut, wirklich nicht.

Paula

Warum finden Sie die Idee nicht gut? War das eine
Lüge? Betrug?

Bauer Willi

Lüge, Betrug. Das ist doch egal.
Aber die Leute, die Touristen.
Was wollen die Leute alle hier?
Kreise sehen.
So was, Kreise.
Ich will meine Ruhe haben.
Ruhe, jawoll.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Wirt

Noch ein Bier, der Herr?

Philipp

Nein, vielen Dank.

Stimme im Hintergrund

Bruno, wo bleibt unser Bier?

Bauer Hannes

Der Bauer war sehr clever.

Bauer Willi

Aber die Leute, die Touristen.
Was wollen die Leute alle hier?

Bauer Willi

Kreise sehen.
So was, Kreise.

Bauer Willi

Ich will meine Ruhe haben.
Ruhe, jawoll.

Wirt

Das war eine gute Idee, eine geniale Idee, eine Super-
idee.

Moderator

Well, you'll probably have gathered that the two farmers from the village hold contrary opinions. One of them thinks that the circle-cutting farmer was very clever.

Moderator

But the other one feels disturbed by all the people, the tourists.

Moderator

First he scoffs about people wanting to see circles.

Moderator

Then he gets quite angry because he wants his peace and quiet – his RUHE.

Moderator

Someone else also thinks it's a good idea; a great even super idea.

Moderator

There's a reason for his enthusiasm, of course. The person who's so enthusiastic is the owner of the village pub. We probably wouldn't be quite wrong to assume that all those tourists have been rather good for his business, which reminds him to offer Philipp another beer.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Wirt

Noch ein Bier, der Herr?

Philipp

Nein, vielen Dank.

Paula

War das eine Lüge? Betrug?

Bauer Willi

Lüge, Betrug. Das ist doch egal.

Paula

Und nun kommt wieder – unser Professor.

Ayhan

Radio D...

Paula

... Gespräch über Sprache.

Sprecherin

Wie finden Sie das?

Philipp

Und wie finden Sie das?

Moderator

We do think it's interesting, though, that no attention at all is given to Paula's question. Remember, she had asked whether the farmers' actions constituted a lie – **LÜGE** – or even fraud – **BETRUG**.

Moderator

This farmer couldn't really care less. Not surprising after all that beer...

Moderator

And here's one who **does** care, a lot, about the German language – and that's our professor.

Professor

Hello! Yes, of course, I'm always glad when I can explain how I can say important things by using simple structures – like in this episode. You heard there how one can express one's opinion.

Paula begins by asking the farmers what they think about what's been going on in the village.

Moderator

The answers contain the verb to be – SEIN - and a noun or an adjective. But our listeners already know that.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Sprecher

Das war eine gute Idee.

Sprecherin

Der Bauer war sehr clever.

Sprecherin

Das waren zwei.

Bauer Hannes

Nö, das war ein Mensch, ein Bauer.

Bauer Willi

Zwei Menschen, Hannes, das waren zwei.

Sprecher

können
können

Eulalia

Ufos können nur fliegen.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Professor

That's right– but there's a small difference. In this example the opinions are expressed in the past tense since this is about something that's already happened.

I'd like to focus on this aspect of time. Concentrate please on the word **WAR**.

Moderator

We're dealing here with what's called the **imperfect** tense, which is used to refer to actions that occurred at a fixed point in time. **WAR** is the **imperfect** tense of the verb **SEIN** in the 1st and 3rd singular forms. And in the 1st and 3rd **plural** forms the verb form is **WAREN**.

Professor

Listen to the singular form **WAR** and the plural form **WAREN** once more. Try to catch the '–**en**' ending in the plural.

Moderator

But we're not just talking here about expressing opinions.

Professor

Right, it's also about abilities – for example the ability Eulalia and UFOs share: flying. In German abilities are expressed by the modal verb **KÖNNEN**, to be able.

Moderator

And they are followed by a second verb in the infinitive.

Professor

And if one's **not** able to do something, the negation word **NICHT**, not, is added after the modal verb.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Eulalia

Ufos können nicht sprechen.

Sprecherin

kann
ich kann

Eulalia

Ich kann doch fliegen.

Moderator

But we should also point out to our learners that the modal verb KÖNNEN also changes the vowel in the singular. In the singular the vowel is an 'a' pronounced here ,a'.

Professor

So, in German verb conjugation the vowel sometimes changes.

Moderator

Yeah, but I think that was enough for today there, Professor. A bit heavy, should we leave it there?

Professor

If you insist.

Moderator

Go on. Thanks for joining us there.

Professor

My pleasure.

Moderator

And to help it sink in, our listeners can hear those two scenes again.

First the conversation about unidentified flying objects, Ufos.

Paula

Was heißt eigentlich Ufo?

Eulalia

Unbekanntes Flugobjekt.

Philipp

Und woher weißt du das?

Eulalia

Ich kann doch fliegen!
Und nachts treffe ich manchmal Ufos. Sie fliegen auch.

Paula

Ach so, das ist interessant. Du meinst also, es gibt Ufos?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Eulalia

Aber logo.

Philipp

Und sprichst du auch mit den Ufos?

Eulalia

Ufos können nicht sprechen.

Ufos können nur fliegen.

Moderator

And now the interview with the pub owner.

Paula

Guten Tag. Wir sind von Radio D aus Berlin.

Philipp

Wir haben ein paar Fragen.

Bauer Hannes

Nur zu.

Paula

Also, die mysteriösen Kreise sind nicht von Ufos.

Bauer Hannes

Nö, das war ein Mensch, ein Bauer.

Bauer Willi

Zwei Menschen, Hannes, das waren zwei.

Philipp

Und wie finden Sie das?

Bauer Hannes

Der Bauer war sehr clever.

Bauer Willi

Die Bauern, Hannes, das waren zwei.

Wirt

Das war eine gute Idee, eine geniale Idee, eine Super-
idee.

Bauer Willi

Was? Du findest die Idee gut?

Wirt

Ja.

Bauer Willi

Nö, die Idee war nicht gut, wirklich nicht.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Paula

Warum finden Sie die Idee nicht gut? War das eine Lüge? Betrug?

Bauer Willi

Lüge, Betrug. Das ist doch egal.
Aber die Leute, die Touristen.
Was wollen die Leute alle hier?
Kreise sehen.
So was, Kreise.
Ich will meine Ruhe haben.
Ruhe, jawoll.

Wirt

Noch ein Bier, der Herr?

Philipp

Nein, vielen Dank.

Stimme im Hintergrund

Bruno, wo bleibt unser Bier?

Moderator

Next time you tune in you can hear what Radio D listeners think about the farmers' cheating. See you then.

Paula

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

You've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio.

Ayhan

Das war's für heute.

Herrad Meese

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle